

CATÁLOGO OFICIAL - OFFICIAL CATALOGUE  
CATALOGUE OFFICIEL - CATALOGO UFFICIALE



12-15/02/2013

ZARAGOZA  
(España-Spain)

# OLEOMAQ

[www.oleomaq.es](http://www.oleomaq.es) 2 0 1 3

4º Salón internacional de maquinaria  
y equipos para almazaras y envasado

4<sup>th</sup> International oil mill machinery,  
equipment & packing show.



GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE  
Y MEDIO RURAL Y MARINO



Coincide con:  
Coinciding with:

ENOMAQ  
2013

tecnovid  
2013

Oleotec  
2013

fruyver  
2013

Datos Expositor Directo (imprescindible rellenar) Direct Exhibitor Data (must be filled in)			
Firma Expositora - Exhibitor Firm - Societe - Ragione Sociale:			
Dirección - Address - Adresse - Indirizzo:			C.P. - P.C. - C.P. - CAP:
Ciudad - City - Ville - Citta:		Pais - Country - Pays - Paese:	
Teléfono - Telephone - Téléphone - Telefono:		Fax:	
e-mail: (este es el email que aparecerá en el catálogo / this is the email that will appear in the catalogue / C'est le-mail qui apparaît dans le catalogue / Questa è le-mail che appare nel catalogo)		Web:	
Persona de contacto - Person in charge - Personne de contact - Persona da contattare:			
Apartado de Correos - P.O. Box - B.P. - C.P.:	Pabellón - Hall - Pavillon - Padiglione	Calle - Row - Allée - Via	Número - Number - Numéro - Numero

Fabricante - Manufacturer  Distribuidor - Distributor - Distributeur - Distributore  Exportador - Exporter - Exportateur - Esportatore  Importador - Importer - Importateur - Importatore

Representación en ESPAÑA / Representation in SPAIN / Représentation en Espagne / Rappresentanza in Spagna			
Nombre o Razón Social - Company Name - Societe - Ragione Sociale:			
Dirección - Address - Adresse - Indirizzo:			C.P. - P.C. - C.P. - CAP:
Ciudad - City - Ville - Citta:		Apartado de Correos - P.O. Box - B.P. - C.P.:	
Teléfono - Telephone - Téléphone - Telefono:		Fax:	
e-mail: (este es el email que aparecerá en el catálogo / this is the email that will appear in the catalogue / C'est le-mail qui apparaît dans le catalogue / Questa è le-mail che appare nel catalogo)		Web:	

**GRUPOS DE PRODUCTOS / GROUPS OF PRODUCTS / GROUPES DE PRODUITS / GRUPPI DI PRODOTTI**

- 01 Maquinaria para el embotellado y equipos auxiliares  
 Bottling machinery and auxiliary equipment  
 Machines de mise en bouteille et équipements auxiliaires  
 Macchinari per l'imbottigliamento e macchine ausiliare
- 02 Depositos y otros envases  
 Tanks and other containers  
 Réservoirs et autres conditionnements  
 Depositi e altri contenitori
- 03 Maquinaria para el tratamiento del aceite  
 Oil treatment machinery  
 Machines de traitement de l'huile  
 Macchinari per il trattamento dell'olio
- 04 Productos oleícolas y material de laboratorio  
 Oil products and laboratory materials  
 Produits oenologiques et matériel de laboratoire  
 Prodotti oleair e materiale da laboratorio
- 05 Acondicionamiento, proyectos e industria auxiliar de la olivicultura  
 Olive growing conditioning, projects and auxiliary industry  
 Conditionnement, projets et industrie auxiliaire de l'oléiculture  
 Condizionamento, progetti e industria ausiliaria dell'olivicultura
- 06 Maquinaria para procesado de la aceituna  
 Olive processing machinery  
 Machines de traitement de l'olive  
 Macchinari per la lavorazione dell'oliva



**Lea atentamente las instrucciones para enviar este formulario en la última página**  
**Read carefully the instructions to send this form on the last page**

Material Expositor Directo / Products Direct Exhibitor Materiel Exposant Direct / Materiale Espositore Diretto	Marca / Trade Marks / Marques / Marches

Empresas Representadas / Represented Companies / Entreprises Représentées / Aziende Rappresentate	País / Country / Pays / Paese	Productos / Products / Produits / Prodotti	Marca / Trade Marks / Marques / Marches

Instrucciones Para Cumplimentar El Cuestionario / Instructions For Filling In The Questionnaire  
Instructions Pour Remplir Le Questionnaire / Istruzioni Per Compilare Il Questionario



**EXPOSITOR DIRECTO.** Cumplimentar todos los datos de la firma expositora, teniendo en cuenta que en el Catálogo Oficial aparecerá en el orden alfabético de acuerdo con el nombre que figure en este cuestionario.

**MARCAS EXPOSITOR DIRECTO.** Describir las marcas de los productos de propia fabricación, incluyendo el N° de epígrafe de productos correspondiente a cada marca.

**EMPRESAS REPRESENTADAS.** Relacionar el nombre y el país de las empresas representadas por la firma expositora, con sus marcas de productos y sus N° de epígrafe de productos correspondientes.



**DIRECT EXHIBITOR.** Fill in all of the exhibiting firm's data bearing in mind that the firm will appear in the Official Catalogue in alphabetic order, according to the name that appears in this questionnaire.

**DIRECT EXHIBITOR MARKS/BRANDS.** Describe the makes/brands of the products that your company manufactures, including the product heading number for each make/brand.

**REPRESENTED COMPANIES.** Indicate the name and the country of the companies that the exhibiting firm represents, with their product brands and corresponding product heading numbers.



**EXPOSANT DIRECT.** Remplir toutes les données de la société exposante, en tenant compte du fait qu'elle apparaîtra dans le Catalogue Officiel par ordre alphabétique selon le nom qui figure dans ce questionnaire.

**MARQUES EXPOSANT DIRECT.** Décrire les produits et les marques de fabrication propre.

**ENTREPRISES REPRÉSENTÉES.** Indiquer le nom et le pays des entreprises représentées par la société exposante, avec leurs produits et leurs marques correspondantes.



**ESPOSITORE DIRETTO.** Compilare tutti i dati della firma espositrice, tenuto conto che il Catalogo Ufficiale avrà l'ordine alfabetico secondo il nome risultante in questo questionario.

**MARCHE ESPOSITORE DIRETTO.** Descrivere i prodotti e le marche di fabbricazione propria.

**AZIENDE RAPPRESENTATE.** Elencare nome e paese delle aziende rappresentate dalla ditta espositrice, con i suoi prodotti e relative marche.

**Devuelva este formulario marcando la casilla superior derecha “Enviar Formulario” o en el botón de abajo, si tiene problemas con ambos botones, guárdelo en su ordenador y envíelo por email a [jbegue@feriazaragoza.es](mailto:jbegue@feriazaragoza.es). No utilice Google Chrome.**

**Send back this form clicking on “Submit Form” at the top right or on this bottom page, if you face problems with the sending buttons, please save it to your computer and send it via email to [jbegue@feriazaragoza.es](mailto:jbegue@feriazaragoza.es). Do not use Google Chrome.**

De acuerdo con los términos establecidos en la L.O. 15/1999, mediante la cumplimentación del presente documento, el interesado consiente y autoriza expresamente que los datos en él solicitados serán incorporados a un fichero informatizado para uso de Feria de Zaragoza, siendo susceptibles de ser cedidos a empresas colaboradoras de la misma. El declarante podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación y cancelación.

Under the terms established by Constitutional Law 15/1999, you are informed that by filling in this form, you consent and expressly approve that the information provided will be introduced in a database to be used by Feria de Zaragoza and may be made available to third parties that collaborate with this Institution. The applicant may use his rights of access, correction and cancellation.

Conformément à la Loi Organique 15/1999, en matière de Protection de Données à Caractère Personnel, nous tenons à vous informer que vos données personnelles seront incorporées au fichier “de Clients Potentiels et Exposants” titularité de Feria de Zaragoza, ayant pour but de gérer du point de vue commercial les salons organisés par l'Institution. Vos données pourront être cédées aux sociétés collaboratrices de Feria de Zaragoza. Par ailleurs, nous vous informons de la possibilité d'exercer à tout moment vos droits d'accès, d'annulation, d'opposition et de rectification, en vous adressant à Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

D'accordo con la Legge Organica 15/1999, che tratta sulla Protezione dei Dati Personali, V'informiamo che i vostri dati personali saranno incorporati al file di “Clienti Potenziali ed Espositori” che appartiene a Feria de Zaragoza, col fine di gestire dal punto di vista commerciale le dite collaboratrici di Feria de Zaragoza. Vi informiamo anche della possibilità di esercitare i vostri diritti d'accesso, cancellazione, opposizione e modifica in qualsiasi momento, rinviandovi a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

**Lea atentamente las instrucciones para enviar este formulario en la última página**  
**Read carefully the instructions to send this form on the last page**



Más información  
More information  
+34 934 639 764

Contratando antes del 11 de Enero de 2013, un 5% dto.  
Ordering before January 11 2013, get a 5% off.

**CATÁLOGO DIGITAL INTERACTIVO + CATÁLOGO IMPRESO**  
**INTERACTIVE DIGITAL CATALOGUE + PRINTED CATALOGUE**

- Logotipo color en ficha de Expositor (SOLO EN DIGITAL) ..... 150,00€  
Colour Logo on Exhibitor's Page (ONLY DIGITAL)
- Página color ..... 600,00€  
Colour Page
- Doble Página color..... 990,00€  
Double Colour Page
- Página con Galería de imágenes + PÁGINA COLOR EN IMPRESO ..... 700,00€  
Picture Gallery Page + COLOUR PAGE IN PRINTED CATALOGUE
- Página con Video + PÁGINA COLOR EN IMPRESO ..... 950,00€  
Video Page + COLOUR PAGE IN PRINTED CATALOGUE
- Publicidad en Página nº2 .....1.300,00€  
Publicity in Page #2
- Publicidad en Página nº3 .....1.300,00€  
Publicity in Page #3
- Publicidad en Página nº4 (deracha índice general) .....1.100,00€  
Publicity in Page #4 (beside general index)
- Marcapáginas (máx. 6 unidades) + PÁGINA COLOR EN IMPRESO.....1.500,00€  
Bookmark (maximun 6 units) + COLOUR PAGE IN PRINTED CATALOGUE
- Pop-Up en Índice de Expositores + PÁGINA COLOR EN IMPRESO .....1.500,00€  
Pop-Up add in Exhibitors Index + COLOUR PAGE IN PRINTED CATALOGUE

**GUÍA DE VISITANTES IMPRESA**  
**PRINTED VISITOR'S GUIDE**

- Logotipo en Mapa de Pabellones señalando el Stand ..... 800,00€  
Logo in the Pavilion's Map pointing to your Booth
- Página color .....1.200,00€  
Colour Page
- Contraportada .....2.500,00€  
Back Cover

**PACKS PROMOCIONALES / PROMOTIONAL PACKS**

**PACK 1**

- Logotipo en Mapa de Pabellones de la Guía de Visitantes +  
Logotipo Color en el Catálogo Digital Interactivo ..... 900,00€  
Logo in the Pavilion's Map of the Printed Visitor's Guide +  
Logo in the Interactive Digital Catalogue

**PACK 2**

- Logotipo en Mapa de Pabellones de la Guía de Visitantes +  
Página Color en el Catálogo Digital Interactivo e Impreso .....1.250,00€  
Logo in the Pavilion's Map of the Printed Visitor's Guide +  
Colour Page in the Interactive Digital Catalogue + Printed Catalogue

## CANAL DE TELEVISION DE FERIA FAIR CHANNEL TV



Más información marcando sobre el botón azul o llamando al  
 More information following the blue button link or calling **+34 93 423 83 55**

- Pack TV + Reportaje entrevista en stand ..... 450,00€  
 TV Pack + Booth interview

Precios sin IVA / Prices without VAT

## ESPACIOS PUBLICITARIOS EXTERIORES OUTDOOR ADVERTISING SPACES



Más información marcando sobre el botón naranja o llamando al  
 More information following the orange button link or calling **+34 976 220 157**

- Paquete 12 banderolas 50x60cm ..... 950,00€  
 Pack 10 banners 50x60cm
- Paquete 3 carteles PVC 1x1,8m ..... 510,00€  
 Pack 3 PVC posters 1x1,8cm
- Mastil con Bandera 5m ..... 235,00€  
 Flag Pole 5,5m
- Lonas desde ..... 468,00€  
 Banners From.

Precios sin IVA / Prices without VAT

Si ha marcado alguna opción de publicidad, por favor indíquenos su NIF/CIF  
 If you checked any advertising option, please give us your VAT number

NIF / CIF  
 VAT

Devuelva este formulario marcando la casilla superior derecha "Enviar Formulario" o en el botón de abajo, si tiene problemas con ambos botones, guárdelo en su ordenador y envíelo por email a [jbegue@feriazaragoza.es](mailto:jbegue@feriazaragoza.es). No utilice Google Chrome para completar el formulario.  
 Send back this form clicking on "Submit Form" at the top right or on this bottom page, if you face problems with the sending buttons, please save it to your computer and send it via email to [jbegue@feriazaragoza.es](mailto:jbegue@feriazaragoza.es). Do not use Google Chrome to fill in this form.

**ENVIAR FORMULARIO**  
 SUBMIT FORM

